الأمم المتحدة

الجمعيّة العامة

Distr.
GENERAL

A/41/686
8 October 1986
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

الدورة الحادية والاربعون
البند ١١٤ من جدول الاعمال

وحدة التفتيش المشتركة

الاستخدامات المتغيرة للحاسبات الالكترونية في مؤسسات منظومة الامم المتحدة في جنيف : مسائل الإدارة

تعليقات الامين العام

يتشرف الامين العام بأن يقدم الى الجمعية العامة تعليقاته (انظر المرفق) على تقرير وحدة التفتيش المشتركة المعنون "الاستخدامات المتغيرة للحاسبات الالكترونية في مؤسسات منظومة الامم المتحدة في جنيف : مسائل الادارة" (A/40/410) .

Digitized by UNOG Library

المرفق

تعليقات الامين العام

١ - يقتصر تقرير وحدة التفتيش المشتركة المعنون "الاستخدامات المتغيرة للحاسبات الالكترونية في مؤسسات منظومة الامم المتحدة في جنيف : مسائل الادارة" (A/40/410) على الوكالات التي توجد في جنيف ، ومكتب الامم المتحدة في جنيف مجرد واحد منها . ويحتوي هذا التقرير على تعليقات الامين العام على تلك الجوانب من تقرير المفتش التي تتصل بمكتب الامم المتحدة بجنيف ، وبالامم المتحدة عموما .

٢ - والامين العام يؤيد تاييدا تاما الآراء التي أوجزت في الفقرة ٢١ من التقرير ومؤداها ان اهداف أنشطة منظومة الامم المتحدة في مجال الحاسبات الالكترونية ونظم المعلومات هي : (أ) تعزيز التبادل الفعال للمعلومات ، لاسيما لاغراض التعاون الانمائي ؛ (ب) استحداث نظم للمعلومات داخل منظومة الامم المتحدة تتسم بالاتساق ، أو حتى بالتوافق على الاقل ؛ (ج) استحداث نظم قائمة على الحاسبات الالكترونية واستخدامها على نحو فعال لتحسين الاعمال داخل المنظمات .

٣ - ويتفق الامين العام كذلك في الرأي مع التحليل التاريخي لتطور استخدامات الحاسبة الالكترونية داخل منظومة الامم المتحدة ، وعلى الاخص فيما يتعلق بضرورة تعزيز الجهود التي تبذل لتحسين عمليات تنسيق نظم المعلومات وتحقيق التوافق بينها . ومن المهم في هذا الصدد التسليم بأن تطوير نظم الحاسبة الالكترونية هو خدمة معاونة وان هذا النوع من الخدمات القيِّمة ينمو كنتيجة ثانوية للتغيرات والتطورات في البرامج القطاعية والادارية الشاملة في الامم المتحدة . وفي هذا السياق ، ينبغي ان يؤخذ تماما بعين الاعتبار عند وضع الاولويات البرنامجية للبرامج القطاعية والادارية ، تخصيص موارد لدعم استخدام الحاسبة الالكترونية .

٤ - وفي المجال الاداري ، ما فتئت تبذل في المقر جهود خاصة لزيادة تركيز اتجاه السياسة العامة في مجال تطوير استخدامات الحاسبة الالكترونية . فإعادة تنظيم ادارة شؤون الادارة والتنظيم ، على الصورة الموضحة في الوثيقة A/C.5/40/60 ينطوي على تحديد مسؤولية خاصة من اجل صياغة سياسة عامة ومعايير واجراءات وممارسات تشغيل على نطاق الامانة العامة تتعلق بنظم المعلومات القائمة على الحاسبة الالكترونية ، وتطبيق تكنولوجيا جديدة في الشعبة الجديدة لخدمات التنظيم . كما انشئ مجلس

Digitized by UNOG Library

للابتكارات التكنولوجية يتألف من كبار المستخدمين للاشراف على إدخال تكنولوجيا ميكنة المكاتب واستخدامها في كافة أنحاء الامانة العامة وتنسيق هذه العملية .

٥ - وفي الوقت الحاضر ، تتيح التطورات التكنولوجية الحديثة خاصة في مجال روابط الاتصال بين نيويورك وجنيف وغيرهما من مقار العمل تطويراً مشتركاً لنظم المعلومات القائمة على الحاسبة الالكترونية ، وتساعد على وجود تفاعل بين مختلف المستخدمين والمقر . ويترتب على هذا التطور أثر يدعو الى اجراء تعديل كبير على الترتيبات والممارسات القائمة المتعلقة بنظم التوثيق والمعلومات حتى يمكن أن يؤخذ بعين الاعتبار الاستفادة الكاملة من المكاسب الضخمة التي ستنجم عن ميكنة خدمات دعم المؤتمرات وعن وجود قواعد بيانات للأمم المتحدة متاحة للمكاتب الميدانية واللجان الاقليمية الموجودة فيما وراء البحار .

٦ - وبغية المساعدة في التخطيط المستقبلي للتطورات التي يشهدها هذا الحقل السريع التغير ، سيولى انتباه خاص لوضع تدابير تهدف الى استخدام ما يستحدث من عمليات في مجال تجهيز المعلومات وتخزينها وتكنولوجيا استعادتها ، استخداما فعّالا في تقييم برنامج التجهيز الالكتروني للبيانات في المقر . وسيقدم تقرير عن ذلك الى لجنة البرنامج والتنسيق في عام ١٩٨٧ .

تعليقات محددة

(أ) تخطيط استحداث نظم للمعلومات ومراقبتها

التوصية ١ : ينبغي لكل منظمة ان تحدد مسؤوليات مركزية واضحة المعالم عن التخطيط والمراقبة المنظمين للتطوير الشامل لنظم المعلومات ، يسند اليها مركز رفيع المستوى لدرجة كافية ، مع توفير المناسب من ذوي الخبرة الإدارية والتقنية ، وتوفير الوقت الكافي لتحقيق الغرض

٧ - يستقصي المفتش بدرجة من العمق مسالة استحداث نظم لمكتب الامم المتحدة في جنيف . وهذا التحليل يقع في سياق الاطار العام للسياسة التي تتبعها الامم المتحدة ككل في مجال استخدام الحاسبة الالكترونية ، وهي سياسة تقع مسؤولياتها كاملة على كاهل المقر . وبعد اجراء استعراض تاريخي موجز (A/40/410 ، الفقرة ١٥٦) ينتهي المفتش الى أن المشاكل التي يعاني منها مكتب الامم المتحدة في جنيف تندرج في ثلاثة

Digitized by UNOG Library

مجالات مترابطة هي : إثقال كاهل خدمات تجهيز الكلمات ، وضيق نطاق أنشطة تطوير النظم ضيقاً شديداً ، وعدم وضوح السياسات والمسؤوليات في مجال تطوير النظم .

٨ - ويتفق الامين العام في الرأي مع المنحى العام الذي تتجه اليه هذه التوصية ، ومع ذلك تجدر الملاحظة ان التعقيدات المتأصلة في تخطيط ومراقبة برامج الامم المتحدة تؤثر من جانبها أيضا على التطوير الشامل لنظم المعلومات . وكوسيلة لضمان التنسيق بين نظم المعلومات التي تندرج تحت نفس المجالات العامة ، أو نظم المعلومات التي تندرج تحت أنواع النشاط الشديدة التفاوت التي تعمل فيها الامم المتحدة ، يضطلع مجلس تخطيط البرامج ووضع الميزانية بدور العضو الرئيسي في آلية التنسيق والتخطيط والاستعراض العام . وتطبق على عملية التجهيز الالكتروني للبيانات وتطوير نظم المعلومات داخل الامم المتحدة ، السياسات الحالية التي تنظم مقترحات الميزانية البرنامجية وقياس التقدم المحرز في سبيل بلوغ الاهداف ، وذلك كجزء من عملية تقديم تقارير الاداء فيها . وتشمل آخر الجهود المبذولة في هذا الصدد إعادة تنظيم المسؤوليات المتعلقة بتطوير نظم الحاسبة الالكترونية في المقر وإنشاء مجلس رفيع المستوى للابتكارات التكنولوجية لدعم عملية إدخال التكنولوجيات الجديدة لميكنة المكاتب وتنسيقها .

٩ - وتساعد التحسينات التي أدخلت على تقنيات تطوير نظام الحاسبة الالكترونية المقترنة بإنشاء روابط اتصال مباشرة جديدة كلا من شعبة خدمات التنظيم في المقر وقسم النظم الادارية في مكتب الامم المتحدة في جنيف على التصدي لمشاكل مشتركة تتصل بالنظم الحالية والجديدة القائمة على الحاسبة الالكترونية . ويمكن لمكتب الامم المتحدة في جنيف وللمقر أن يعملا بشكل منظم في إطار هذا الشكل من أشكال الترتيب التنظيمي ، بأسلوب متسق وعلى أساس قاعدة مشتركة لإيجاد نظم للمحاسبة الالكترونية تتناول كشوف الرواتب والحسابات العامة لدفتر الاستاذ والحسابات المستحقة والموظفين والتعيينات ومسائل نزع السلاح والمكتبة والمصطلحات والتدريب وبيوع الطوابع لهواتها ، ومجالات عديدة أخرى . وتتخذ القرارات المتعلقة بعبء العمل ، وبرامج العمل والمشاريع المشتركة على أساس مستمر ، مع تقاسم الموارد من الموظفين عند الاضطلاع بمشاريع محددة . ويتوقع الامين العام امكانية القيام ، بين المقر وغيره من مقار العمل ، بنفس النوع من الانشطة التي يجري تقاسمها والاشتراك فيها ، وذلك نتيجة لنظام الاتصال المعزّز .

Digitized by UNOG Library

التوصية ٣ : دعما لتطوير النظم بطريقة منظمة وفعالة التكاليف قد تود هيئات ادارة المنظمات طلب تقارير دورية عن سياسة تطوير النظم والتقدم المحرز فيها ، وعن تحسين خدمات محددة ، وتبسيط العمليات وتوحيدها ، وما يتحقق من وفورات في التكاليف

١٠ - يتفق الامين العام مع الحاجة الى تقديم تقارير دورية الى هيئات الادارة . وسيقدم تقرير عن تقييم برنامج التجهيز الالكتروني للبيانات في المقر الى لجنة البرنامج والتنسيق في دورتها الاولى لعام ١٩٨٧ . وبناء على طلب اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية[(١)] ، سيقدم في منتصف عام ١٩٨٧ تقرير شامل عن الموارد والاحتياجات من الحاسبات الالكترونية في اللجان الاقليمية .

التوصية ٣ : ينبغي للجنة الاستشارية لتنسيق نظم المعلومات أن تنشئ فريقا عاملا غير رسمي مشتركا بين الوكالات في مجال الحاسبات الالكترونية في جنيف لتقاسم المعلومات والافكار والخبرات في تطوير نظم الحاسبات الالكترونية ، واستكشاف فرص التعاون التي تعود بالنفع المتبادل

١١ - يحيط الامين العام علما بهذه التوصية ، وسيحدد مدى جدواها ونفعها بالتشاور مع سائر أعضاء اللجنة الاستشارية لتنسيق نظم المعلومات .

(ب) الموارد البشرية

التوصية ٤ : ينبغي لكل منظمة أن تضع برنامجا متكاملا للتدريب على الحاسبات الالكترونية والإبقاء على هذا البرنامج ، لا في اجراءات استخدام الحاسبات الالكترونية فحسب بل ولتوفير التدريب والفهم الاساسيين في مجال "التعريف بالحاسبات الالكترونية" لكل الموظفين الذين سيعملون في تطوير نظم الحاسبات وعملياتها

١٢ - يتفق الامين العام مع هذه التوصية ، ويلاحظ أنه ادراكا من قسم النظم الادارية في مكتب الامم المتحدة في جنيف ، لدوره الاساسي في تدريب موظفي المكتب على الممارسات والتقنيات والتكنولوجيا المكتبية الحديثة ، قام بإعادة توزيع موارده في الميزانية لإتاحة تدريب أكثر من ١٥٠ موظفا ، سنويا ، في ميادين مثل تجهيز الكلمات والمفاهيم المتصلة بالحاسبات الالكترونية ، واستخدام وحدات معينة من الحاسبات الالكترونية . ونظرا لعدم توافر موظفين داخليين لهذا الغرض ، عمل قسم النظم الادارية بمكتب الامم المتحدة في جنيف على توفير هذا التدريب بأقل التكاليف الممكنة ، وذلك من أجل اتاحة هذا التدريب لموظفين مختارين من مكتب الامم المتحدة

Digitized by UNOG Library

في جنيف ضمن حدود المصاريف المقررة في الميزانية ، مستخدما مرافق التدريب التابعة للمركز الدولي للحساب الالكتروني في جنيف على أساس رد التكاليف .

التوصية ٥ : ينبغي لكل منظمة أن تؤمّن قدرا عاليا من المهارات في مجال نظم الحاسبات الالكترونية والنظم الادارية في من تعينهم مستقبلا من الموظفين الفنيين لشغل وظائف ادارة المعلومات ، لا لموظفي النظم المركزية للحاسبات والادارة أو لموظفي الخدمات فقط ، بل لكل مديري قواعد البيانات وموظفي ادارة السجلات ، وأمناء المكتبات ، وأمناء المحفوظات ، والموظفين ذوي الصلة أيضا

١٣ - يتفق الأمين العام مع هذه التوصية وسيضع في اعتباره ، تحقيقا لتلك الغاية ، هذه المواصفات لدى اختيار موظفين لهذه الأنواع من الوظائف .

التوصية ٦ : ينبغي للمفوض السامي لشؤون اللاجئين وللمدير التنفيذي لمركز التجارة الدولية للأونكتاد والفات دعم الملاك الفني بوحدتي الحاسبات الالكترونية فيهما من أجل مؤازرة وتعزيز ما حققاه من تقدم ملموس في تطوير النظم

١٤ - يحيط الأمين العام علما بهذه التوصية .

التوصية ٧ : ينبغي للأمين العام للأمم المتحدة أن يتخذ اجراء عاجلا لكي (أ) يؤمّن وجود عملية واضحة المعالم للتطوير الشامل لنظم المعلومات في الأمم المتحدة ؛ (ب) يعيد تقييم الكفاية والتوازن المركزي - اللامركزي لملاك خدمات الادارة ونظم الحاسبات الالكترونية في مقار العمل الرئيسية للأمم المتحدة ؛ (ج) تحدد دائرة التنظيم الاداري احتياجات مكتب الأمم المتحدة في جنيف من موظفي تطوير النظم استنادا الى مسح تفصيلي لاحتياجات المستخدمين الحالية والمتوقعة

١٥ - يتصل الجزء الأول من هذه التوصية ، المتعلق بمراقبة تطوير النظم ، اتصالا وثيقا بجوهر التوصية ١ ، من حيث أنه يتناول الاشراف على برامج العمل وتنفيذها ، سيّما وأنها تتصل بنظم المعلومات والتجهيز الالكتروني للبيانات ، ومن ثم تنطبق هنا نفس التعليقات . وفيما يتعلق بمسألة تحقيق المركزية واللامركزية للملاك بين المقر ومقار العمل الرئيسية للأمم المتحدة ، فإن من المنتظر أن تعمل نظم الاتصالات المعزّزة على تيسير اقامة علاقات عمل وثيقة فيما بين المقر واللجان الاقليمية

Digitized by UNOG Library

والمكاتب الخارجية ، تماثل العلاقات القائمة حاليا بين مكتب الامم المتحدة في جنيف والمقر ، وتسمح بالاشتراك في تطوير نظم الحاسبات الالكترونية وتقاسمه . وسيعمل هذا الترتيب على مواصلة الاتجاه نحو تحقيق لا مركزية نظم الحاسبات الالكترونية ، التي كانت تمر بمراحل تنفيذها لبضع سنوات ، وذلك في الوقت الذي يكفل فيه التنسيق الوثيق للجهود الرامية الى تحقيق الاهداف المشتركة . وفيما يتعلق بالجزء (ج) من التوصية ، سيتم في أول فرصة تضمين برنامج عمل شعبة خدمات التنظيم الجديدة استعراضا لملاك قسم النظم الادارية بمكتب الامم المتحدة في جنيف .

(ج) الاتصالات القائمة على الحاسبات الالكترونية

التوصية ٨ : ينبغي للجنة التنسيق الادارية أن تضع أفضل اقتراح ممكن لكي تمد الى الوكالات المتخصصة في المنظومة ترتيبات الاتصالات السلكية واللاسلكية الممنوحة الآن للامم المتحدة فقط ، وأن تعرض هذا الاقتراح على أقرب اجتماع ممكن للمجلس الاداري للاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية

١٦- يناقش المفتش ، في الفصل الثامن من التقرير ، الاتصالات القائمة على الحاسبات الالكترونية ، وينوه بتزايد أهميتها لدى المنظمات الكائنة في جنيف ، ولاسيما بالاشارة الى موافقة الجمعية العامة على الاقتراح الداعي الى تطوير نظام الاتصالات في الامم المتحدة . والمفتش مصيب في اشارته الى امكانية تحقيق وفورات كبيرة في التكاليف بالنسبة للوكالات المتخصصة اذا ما أتيح لها استخدام مرافق نظام الاتصالات المعزّز في الامم المتحدة . وفي هذا الصدد ، شرعت الامم المتحدة في اجراء دراسة بالاشتراك مع الامين العام للاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية بشأن مسألة استخدام الامم المتحدة والوكالات المتخصصة لشبكة مشتركة ، وذلك عقب اتخاذ المجلس الاداري للاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية قرارا يأذن باجراء مثل هذه الدراسة . ومن المنتظر أن يتم الانتهاء من هذه الدراسة الاولية في عام ١٩٨٧ ، حيث يعقبها اتخاذ اجراءات تسمح للوكالات المتخصصة باستخدام نظام الاتصالات المعزّز في الامم المتحدة . ويرى الامين العام أن هذه التحسينات ستعود بالفائدة على الامم المتحدة وعلى الوكالات المتخصصة كذلك ، حيث أن النظام المعزّز سيعمل بمثابة وسيلة لاستخدام الموارد المتاحة ، بشكل أكثر فعالية ، للاتصال وارسال الوثائق والوصول الى قواعد البيانات وبرامج الحاسبات الالكترونية في شتى المواقع .

Digitized by UNOG Library

١٧- وأشار المفتش الى أن اللجنة الاستشارية لتنسيق نظم المعلومات قد أعطت أولوية لدراسة أثر التكنولوجيات الجديدة للاتصالات على تناول ونقل المعلومات في منظومة الامم المتحدة ، وأن فريقا تقنيا قد قام باستعراض فعالية التكاليف والتكنولوجيات البديلة . والامين العام ، من جانبه ، ملتزم بالتعاون مع سائر وكالات الامم المتحدة "لتحسين ترتيبات الاتصالات وبالتالي البرامج والخدمات" ، ومن ثم اغتنام الفرص المتاحة لها على النحو الذي أكد عليه المفتشون .

الحواشي

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الاربعون ، الملحق رقم ٧ (A/40/7) ، الفقرة ٣٢ .

- - - - -

Digitized by UNOG Library